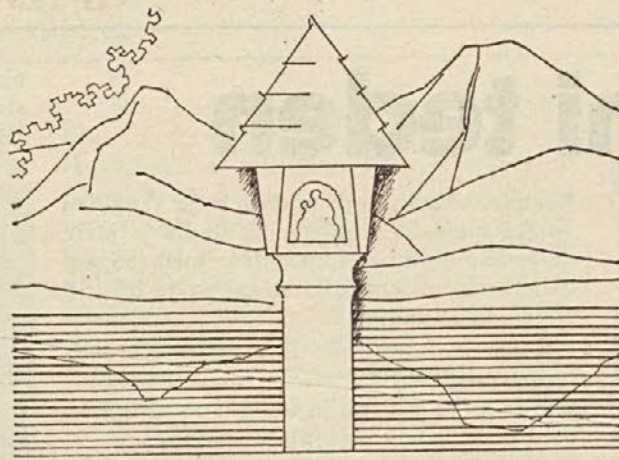


NAS TEDNIK



KULTURNO
POLITIČNO
GLASILO

Poštni urad: 9020 Celovec — Verlagspostamt: 9020 Klagenfurt

Izhaja v Celovcu — Erscheinungsort Klagenfurt P. b. b.

LETO XIX / ŠTEVILKA 32

CELOVEC, DNE 10. AVGUSTA 1967

CENA 2.— ŠILINGA

Koroško gospodarstvo — uspehi in težave

Danes ob desetih je najvišji predstavnik naše republike, državni predsednik Jonas otvoril 16. avstrijski lesni sejma na gospodarskem razstavišču v Celovcu. Za deset dni so se odprla vrata do ustanove, ki si je utrdila v 16 letih svojega obstoja položaj in v vedno večji meri znala privabiti tudi razstavljalce iz raznih držav. Župan mesta Celovec in predsednik celovške sejmске družbe Hans Ausserwinkler je označil pomen razstave s sledečimi besedami:

»Združena moč v združenju povezanih ustanov in interesnih zastopstev naj bi bila simbol skupnega hotenja, da bi velesejem bil v bodoče še bolj privlačen in zanimiv. Kakor surovina les, ki šteje k osrednjim nalogam velesejma, naj bi letni obroč za obročem pokazal, da je drevo še krepkejšo in lepše. Še bolj pa naj bi sončni jug oplajal moč našega prizadevanja po miru in razumevanju za naše sosede v Sloveniji in Furlaniji-Juljski Benečiji. Čisto v smislu dobrega avstrijskega odpiramo svoja vrata tudi bolj oddaljenim vzhodnim državam, od katerih šteje mo Poljsko in Romunijo že več let in letos prvič tudi Sovjetsko zvezo med razstavljalce na našem velesejmu. V tem vidimo nadaljnji dokaz za pravo lego lesnega velesejma v naši lepi, na gozdovih, gorah in jezerih bogati deželi.«

Avstrija in še posebej Koroška se v rastoči meri zaveda posredovalne vloge ne samo na kulturno-duhovnem, ampak tudi na gospodarskem področju. 1236 tvrdk iz raznih dežel — med njimi iz Afganistana, Irana, Japonske, Libanona, Kanade, USA — dokazuje, da je ta velesejem zanje privlačen in predvsem gospodarsko interesanten.

Vendar merodajni krogi ob vsem tem uspehu, ki ga obeta nuditi lesni velesejem, nočejo zapirati oči pred resnimi problemi, ki nastajajo za Koroško in vso Avstrijo na sektorju tujškega prometa. Skorajda v vseh tujskoprometnih centrih je v letošnji sezoni število nočitev padlo. Objektivne razloge za to recesijo vidijo strokovnjaki v gospodarski recesiji Zapadne Nemčije, od koder prihaja večina naših gostov. Nemčija se v vedno večji meri z vsemi propagandističnimi sredstvi trudi, da bi ohranila državljana za časa dopusta doma. Anglija poskuša isti učinek doseči s tem, da dovoljuje pri potovanju v inozemstvo izvoz samo določene vsote denarja. Salzburg, mesto naših najbolj znanih slavnostnih prireditev, se pritožuje, da se letošnji gost ne zadržuje v Salzburgu. Gotovo pa obstajajo poleg teh zunanjih vzrokov za nazadovanje na sektorju tujškega prometa tudi notranje-avstrijski vzroki. Vedno več je takih gostov, ki se pritožujejo zaradi pretiranih cen v prometnih centrih. Izgleda, da hočejo nekateri obrati pramanjkljaj pri gostih nadoknaditi z zvišanimi cenami.

Anketà, ki jo je pred nedavnim izvedel namestnik deželnega glavarja dipl. ing. dr. Walther Weißmann, je pokazala, da situacija sicer ni kritična, da pa bo vendarle treba videti poti, ki vodijo iz te trenutne zagate. Eno je gotovo: tujci ne pridejo sami od sebe; za to je treba primerne propagande, v deželi pa mnogih investicij. Znano je, da Koroška neprimerno manj investira za tujski promet kot na primer Tirolska.

Vsi ti problemi čakajo učinkovite rešitve.

16. AVSTRIJSKI LESNI VELESEJEM otvoril zvezni predsednik Franc Jonas

Danes so se že precej pred napovedano uro otvoritve začeli zbirati številni častni gostje in ostalo občinstvo. Točno ob deseti uri je predsednik velesejma, celovški župan Hans Ausserwinkler začel z otvoritveno svečanostjo in je pozdravil vse navzoče, v prvi vrsti zveznega predsednika Franca Jonasa, ki je prvič prišel kot zvezni predsednik na otvoritev celovškega velesejma, nato pa še vse vidnejše predstavnike javnega in političnega življenja, in sicer domače in one iz inozemstva. Nato je poslovođa, dr. Kleindienst, na kratko orisal pomen Avstrijskega lesnega velesejma in povedal, da je na letošnjem velesejmu 1236 razstavljalcev iz 33 držav. Poleg tega bodo v okviru velesejma še posebne prireditve in mednarodna strokovna zborovanja iz lesne

stroke. Kajti tudi letos stoji v ospredju gozd in lesno gospodarstvo ter njemu pripadajoča industrija. V tej zvezi so važne zlasti tudi posebne skupne razstave tujih držav, tako Sovjetske zveze, ki letos prvič v Celovcu razstavlja, Poljske, Romunije, Jugoslavije, kot tudi domače razstave.

V imenu dežele je pozdravil vse navzoče deželni glavar Sima, ki je omenil, da se letos že šestnajstič odpirajo vrata Avstrijskega lesnega odnosno Celovškega velesejma, in podčrtal važnost te ustanove za napredek avstrijskega lesnega gospodarstva, a tudi za tujski promet Koroške.

Po končanem govoru je zvezni predsednik dr. h. c. Franc Jonas odprl velesejem, ki bo odprt do 20. avgusta.

Državljanska vojna na Kitajskem

Po najnovejših poročilih beguncev, ki so prispeli v Hongkong, je prišlo v zadnjem času do odprtih bojev med pristaši Liu Šao Čija in enotami Rdeče garde, ki je naklonjena Mao Tse Tungu. Tudi prebivalci mesta Kanton pričakujejo večji spopad Rdeče garde z enotami takozvane »Narodne osvobodilne armade«, ki se nahaja v provinci Kvangtung. Kitajski obrambni minister Lui Piao, ki je »desna roka« Mao Tse Tunga, je označil stalne nemire na Kitajskem z »državljansko vojno brez pušk«.

Vse drugače pa poroča angleški časopis »Daily Mail« situacijo, potem ko je oficir

neke angleške tovarne ladje pojasnil krvave dogodke v Šanghaju. Tako so menda mogli angleški mornarji opazovati dalje časa prave cestne boje tisočih Kitajcev, ki so se oborožili s kamni in železnimi koli.

Vsi ti dogodki pa kažejo eno, da je večina prebivalstva »LR Kitajske« sita bombastičnih govorov in proslavljanj Mao Tse Tunga, medtem ko morajo gladovati. Dejstvo, da odločni odpor proti njemu in njegovim pristašem ne morejo leti spraviti pod kontrolo, priča o nezmogljivosti sistema in njegove ideologije.



Noč in dan so hongkongški policisti na straži v zakloniščih ob meji britanske kraljeve kolonije in Kitajske, kjer je v petek spet prišlo do ponovnih spopadov med kitajskimi komunisti in policijskimi četami. V bližini obmejne vasi Man Kam To je prekorajilo dvajset komunistov mejo in protestiralo, ker so vojaki odstranili propagandne plakate, ter vojakom izrgali orožje iz rok, nakar so se vrnili nazaj čez mejo. O tem pripetljaju so nato hongkongške in kitajske oblasti govorile pri skodlici čaja in končno spet sporazumele.

PROTESTNA KONFERENCA JAPONSKIH ZNANSTVENIKOV

V Tokiu se je začela v četrtek, dne 3. avgusta, druga konferenca japonskih znanstvenikov, ki nasprotujejo atomskemu orožju. Konferenca se udeležuje 120 profesorjev, predavateljev in znanstvenih delavcev z univerz in iz raziskovalnih inštitutov. Na dnevnem redu je pravzaprav o vlogi in odgovornosti znanstvenikov v gibanju za prepoved atomskega orožja, za mir in proti vojni.

Prvi sestanek japonskih znanstvenikov, ki nasprotujejo atomskemu orožju, je bil minulo jesen v Hirošimi. Na tem sestanku so objavili poziv za okrepitev etnotnosti in mednarodno solidarnost znanstvenikov v boju proti vietnamski vojni in za odvrnitev atomske vojne.

SUKARNO POD OSTRIM VARSTVOM

Poveljnik vojaške garnizije v Džakarti general Amir Mahmud je v četrtek, dne 3. avgusta, po radiu izjavil, da bo bivši predsednik Sukarno moral imeti dovoljenje vojaške garnizije, če se bo hotel 17. avgusta udeležiti proslave ob dnevu indonezijske neodvisnosti. Z nedavnim dekretom so namreč Ahmudu Sukarnu prepovedali prihajati brez dovoljenja v Džakarto.

Bivši indonezijski predsednik živi zdaj v Bogorju, 64 kilometrov daleč od glavnega mesta.

Vojaški krogi pravijo, da je vojaška garnizija nedavno zavrnila Sukarnovo zahtevo, naj mu dovolijo udeležiti se pogreba Sastroamidjoveje žene.

VEČ KRVI ZA VIETNAM

Dva posebna poslanca prezidenta Johnsona, nekdanji poslanec ZDA v Saigonu, generala Taylor in odvetnik iz Washingtona Clifford, ki sta obiskala vzhodno-azijske in pacifične države, sta izjavila, da odobravajo aliirane sile nadaljnje bombne napade na Severni Vietnam. Istočasno so se te države izpovedale za poostritev celotne vojne.

V poteku nadaljnjih operacij južnovietnamskih vojnih čet je Vietkong izgubil 234 moških, 87 je bilo ujetih, med njimi največ 15- do 16-letniki. Od začetka leta pa je pobegnilo na podlagi amnestije sporeda »Odprte armade« na južnovietnamsko stran nad 20.000 Vietkongovcev.

RAKETA »EVROPA« SE JE PRI ENAJSTEM POIZKUSU RAZBILA

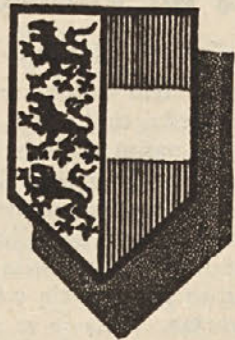
Raketa »Evropa I« se je v petek po enajstem startnem poizkusu na poizkusnem prostoru Woomera v centralni Avstraliji razbila, potem ko se ni vžgala druga pogonska stopnja »Coralie«. Poročilo o neuspehu je prišlo šele nekaj ur pozneje, potem ko je Woomera javil, da je start uspel. Nasledni poizkusi bodo šele novembra.

SMRT SLAVNEGA BIOKEMIKA

V Heidelbergu je v 66. letu starosti 31. julija umrl Richard Kuhn, Nobelov nagrajenec za kemijo. Kuhn je bil profesor za organsko kemijo in biokemijo na tamkajšnji univerzi od leta 1928. Nobelovo nagrado je dobil 1938. leta. Ker mu nacisti niso dovolili nagrado sprejeti, mu je bila dejansko izročena šele leta 1948. Rojen je bil 1900 na Dunaju, študiral pa je na univerzi v Münchenu. Med drugim se mu je posrečilo izolirati in sintetično pridobiti vitamine B 2 in B 6.

BRANDT V ROMUNIJI

Zahodnonemški zunanji minister Willy Brandt je odpotoval na tridnevni obisk v Bukarešto. To je prvi obisk zahodnonemškega zunanjega ministra v LR Romuniji. Brandt je vrnil obisk romunskemu zunanjemu ministru Corneliuju Manesucju, ki se je mudil v Bonnu januarja,



Celovški velesejem

INTERNACIONALNI SEJEM



Pretekli četrtek je tukajšna velesejmska uprava priredila v zvezi z letošnjim, 16. avstrijskim lesnim velesejemom, ki bo v Celovcu od 10. do 20. avgusta, veliko in interesantno tiskovno konferenco, katere so se udeležili poleg številnih domačih in tujih časnika tudi mnoge vidne politične in

gospodarske osebnosti, ki so dale še večji poudarek važnosti te konference.

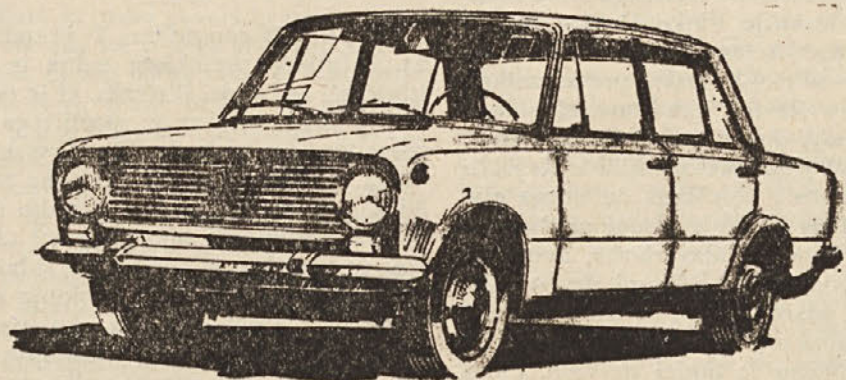
Po pozdravu celovškega župana in predsednika avstrijskega velesejma Hansa Ausserwinklerja je poslovodja avstrijskega lesnega velesejma dr. Kleindienst povedal, da je letošnji naval za razstavišča bil takšen, da polovico ponudb niso mogli sprejeti. Letos

razstavlja 1236 razstavljalcev, od teh je 410 inozemcev. V razstavnem prostoru je letos prvič tudi otroški vrtec. Starši morejo dati svoje otroke, ki so 3 do 5 let stari, v ta vrtec in si nato morejo mirne duše ogledati razstavo. Letos razstavlja prvič tudi Sovjetska zveza, razstavljalcev je skupno trintrideset. Razstavlja vse evropske države razen Gr-

čije, Španije, Albanije in Madžarske. Nadalje še razstavlja Afganistan, Iran, Libanon, Kanada, Pakistan, Perzija in Združene države Amerike.

Bralce opozarjamo, naj ne zamudijo te ugodne prilike in si ogledajo to važno in zares zanimivo domačo gospodarsko prireditvev, ki je že dosegla svetovni sloves.

EIN GUTER GRIFF... DER NEUE



GESCHUNDEN ... über hunderttausende Versuchskilometer in den Wüsten Afrikas und in den eisigen Stürmen am Polarkreis

ZERSCHMETTERT ... hat man mehr als hundert Wagen in gewollten Frontalzusammenstößen um die sicherste Karosserie zu bauen

BEGEISTERT GELOBT ... hat „Ihn“ die Fachpresse der ganzen Welt und GELIEBT ... wird „Er“ bereits von mehr als 30.000 begeisterten Besitzern, die „Ihn“ seit Monaten fahren.

EIN BEISPIELGEBENDES MUSTER MODERNEN AUTOMOBILBAUES

60 DIN PS, 5-fach gelagerte Kurbelwelle, 4 Gänge (vollsynchron) Knüppelschaltung, 4 Türen, 5 bequeme Sitze, Klima-Anlage, 4 Scheibenbremsen mit Bremsdruckregler, 145 km/h, Beschleunigung von 0—100 km/h ca. 15 sek., Bergsteigvermögen 36 %

...UND EINE TRAUMHAFTE STRASSENLAGEN! PREIS S 49.500.-

1 Jahr Garantie auf Material und Arbeit.
Eigener Werkskredit zu günstigsten Bedingungen

Vertretung für Kärnten:

Thomas Bohrer

Klagenfurt, August-Jaksch-Str. 44 — Tel. 3671

Kaj ima Fiat novega!

Leto 1966 je pomenilo za Fiat zelo visok podvig. Še bolj pa nas preseneča večje število v prvi polovici leta 1967.

Medtem ko vse druge tovarne avtomobilov zgrabljajo kupce, so Fiat-delavnice spet zvišale produkcijo.

V prvi polovici leta 1967 so producirale 706.000 vozov in se tako postavile v ospredje, prvi za njimi je VW s 540.000 vozovi.

Največ povprašujejo za Fiat v BENELUX-državah kakor tudi v ZDA in v drugih prekomorskih deželah.

Kaj je privedlo Fiat do takega uspeha?

V prvi vrsti je to gotovo zasluga strokovnega tiska, ki poudarja, da Fiat izdeluje najbolj praktične avtomobile.

Pred osmimi leti je nastal čisto nov načrt, kako izdelovati cenene, varne, praktične in z najmodernejšim ugodjem opremljene avtomobile. Zaradi tega

so vsa glavna delavnica MIAFIORE, ki obsega dva milijona kvadr. metrov, modernizirali z najnovejšimi stroji in preizkuševalnimi sistem.

Uspeh kaže, da so se v ta namen izdane vsote izplačale.

Popravila pri tipih 600, 850, 1500 in nazadnje 124 so se v zadnjih letih zmanjšala za 83% odstotkov.

Povrh pa je bil že zmeraj drugim avtomobilom za daljino nosa naprej: diskaste zavore, Servo-ojačevalci, varnostna karoserija, varnostna voditev ter močni in dolgotrajni motorji.

Lani je dobil avtomobil Fiat 124 naslov „avtomobil leta“.

Dnevno izdelujejo 5.500 Fiat-avtomobilov. Skoraj gotovo je, da bo število naraslo, ko bo prišel na trg novi model Fiat 125, ki ga v Italiji že prodajajo. Ta avtomobil bo nemara najbolj poceni in najboljši voz z 90 konjskimi silami in štirimi diskastimi zavorami.

ÖDK

ÖSTERREICHISCHE DRAUKRAFTWERKE

AKTIENGESELLSCHAFT - KLAGENFURT

ZEIGT

20 JAHRE

IM DIENSTE

DER

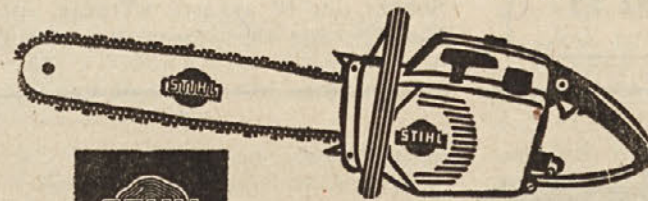
ELEKTRIZITÄTS- ERZEUGUNG

IM

ÖDK - MESSEPAVILLON

Wieder eine neue, sensationelle Motorsäge von STIHL: die STIHL-040, ca. 3,7 PS stark, 6,8 kg leicht — nur 1,8 Kilo pro PS. Kennen Sie eine Motorsäge, die das übertrifft?

STIHL 040



Nasveti, prodaja, postrežba strankam

Johan Lomšek

Št. Lipš, Tihoja 2

P. Dobrla ves

9141 EBERNDORF

Telefon 04237-246

Izdatnejši in interesantnejši kot kdaj poprej! Mnogo inozemskih razstav

16. AVSTRIJSKI LESNI SEJEM CELOVEC

(od 10 do 20. avgusta 1967)

Znižane cene pri železnici in pošti.



**SPEICHERKRAFTWERKE=
HOCHWASSERSCHUTZ**

Sonderausstellung im
KELAG - Pavillon auf
dem Freigelände der
Kärntner Messe 1967
10. - 20. August

Speicher
kappen
Hochwasserspitzen

KÄRNTNER ELEKTRIZITÄTS-AKTIENGESELLSCHAFT

Elektrarne z vodnim zbiralnikom — zaščita pred poplavami

Posebna razstava koroških delniških družb za elektriko na
Celovškem velesejmu 1967

Ob priliki 16. avstrijskega Iesnega velesejma v Celovcu razstavlja KELAG v svojem paviljonu pod naslovom „Elektrarne z vodnim zbiralnikom — zaščita pred poplavami“. Ta razstava je nastala pod vplivom sodelovanja med pristojnimi uradi koroške deželne vlade in avstrijskimi delniškimi družbami za dravske elektrarne. Zunaj pred paviljonom pa doprinaša k tej razstavi avstrijska vojaščina svoje in sicer pod naslovom „Zvezna vojska pomaga pri naravnih katastrofah“.

Ta posebna razstava se deli v splošen del, v katerem se vidi, kako elektrarne z vodnim nabiralnikom uravnavajo nenadoma nastale povodnji. Kažejo, koliko more takšen zbiralnik pri povodnji vzdržati vode; razložili bodo gledalcem kontrolo vodnega odvoza. Grafično bodo razlagali, kako se zmanjša nevarnost poplav s pomočjo elektrarn z vodnim zbiralnikom.

V glavnem delu bodo pokazali ceste v južnoalpskem prostoru, ki jih ob neurjih zapirajo kakor tudi pregled vseh padavin na Koroškem v letih poplav 1903, 1965 in 1966. Nadalje je še posebna razstava od poplav najbolj prizadetih krajev v dolinah Mele, Zilje in Drave. Razstavni predmeti elektrarn v teh krajih dežele kakor tudi slike iz koroških krajev poplav v letih 1965 in 1966 dopolnjujejo razstavo.

Razstava ima nalogo ljudstvu razložiti, da elektrarne ne povečajo nevarnosti poplav, kot mnogokrat javnost meni, temveč jo zmanjšujejo.

Posebna razstava zvezne vojske, ki je povezana s to razstavo, kaže pomoč vojaščine tem katastrofnim področjem Koroške, Vzhodne Tirolske in Štajerske, v kateri ne razkazujejo delavnost vojakov pri pospravljanju in pomoči, temveč obnovo cest in mostov.

STROKOVNA TRGOVINA ZA
OPTIČNE PREDMETE



KLAGENFURT — CELOVEC
10.-Oktober-Straße 23 (zraven PRECHTL-kina)

**Karl
Pötscher**

konjski mesar



KLAGENFURT — CELOVEC
Pischeldorfer Straße 12, telefon 55.22
PREVZEMAMO TUDI ZAVAROVANE KONJE

- Če je sila, koljemo podnevi in ponoči
- Kupujemo po najvišji dnevni ceni



**Josef
Keuschnigg**

KLAGENFURT
Heuplatz 6
Tel. 04222 - 2717

SAMEN- UND BLUMENZWIEBEL-GROSSHANDLUNG

Wir liefern sämtliche Gemüse-, Blumen- und landwirtschaftlichen Samen, Blumenzwiebeln, Schädlingsbekämpfungsmittel, Gartendünger, Futtermittel, Gartengeräte, Rasenpflegemaschinen u. a.

ZUSTELLUNG — POSTVERSAND — HAUPTKATALOG 1967 GRATIS



Ure in nakit dobite najbolj ugodno
pri

Gottfried Anrather

Klagenfurt, Paulitschgasse 9

Popravila izvršim takoj in solidno. Kupujem in zamenjam zlato in srebro (tudi strto zlato)



Gradbeno, stavbeno in
galanterijsko kleparstvo,
kritje cerkvá in stolpov

Helmut

Großnegger

KLEPARSKI MOJSTER

KLAGENFURT — CELOVEC
Villacher Ring 31, tel. 24-90

*Karel
Prinčič*

TRGOVINA S SADJEM
IN ZELENJAVO

KLAGENFURT — CELOVEC
Sternallee (Hl.-Geist-Platz)



86. dunajski velesejem
10. — 17. sept. 1967

RAZSTAVNA PALAČA:

TEKSTILNO BLAGO IN MODA: Modna revija — Obleke — Perilo — Krznarski salon — Teden petljaste mode — Domače tekstilije — Obloge in preproge — Usnjeni izdelki — Umetna obrt — igrače — Razstava športnih izdelkov — Nakit — Ure. — Vsak dan na dvorišču razstavne palače: „Razstava dunajske krznarske mode dunajskih krznarjev“. — Kolektivne razstave inštitutov za razvoj gospodarstva Dolnje Avstrije in Tirolske.

PAVILJON IZNAJDIJELJEV: Posebna razstava: „Vsak sam je mož — bodi amater“.

RAZSTAVA: TEHNIKA, INDUSTRIJA IN OBRT: Stavbna razstava — Kurjava in zračenje — Osvetljava — Pisarniški stroji in oprave — Sotori, čolni, stanovanjski vozovi — Elektrotehnika — Hišno in kuhinjsko orodje — Stroji in orodje za obdelovanje lesa, umetnega blaga — Stroji za živilsko in kovinsko industrijo — Šivalni in tekstilni stroji — NE — kovine in izdelki — Foto in kino — Radio in televizija.

POSEBNA RAZSTAVA: „Zavijanje“

KMETIJSTVO: Kmetijski stroji, ki jih bodo predvajali — Setev — Razstava plemenske in porabne živine za eksport — Razstava za pouk mineralnih gnojil. — Posebna razstava: „Rože, zelenjava — zdravje in veselje.“ — Živila in nasladila — Vino.

POSEBNA RAZSTAVA v paviljonu dunajske trgovske zbornice: „Cesta uspeha — obrtna razstava za izvoz“

URADNE RAZSTAVE IZ 18 DRŽAV IN 4 KONTINENTOV.

OBE RAZSTAVIŠČI — velesejmska palača in velesejmski prostor — sta odprti vsak dan od 9. do 18. ure, vinske poskušnje in razstava živil pa do 20. ure. Za obiskovalce velesejma izven Dunaja popust na železnicah in avtobusih.

Velesejmske legitimacije so na razpolago pri vseh deželnih in okrajnih kmetijskih zbornicah (izvemši Tirolsko in Predarlško) ter pri vseh z ustreznimi tablo označenih prodajalnah (tujsko-prometni uradi itd.).

Nimm

Leitgeb

Platten,

**dann
bist du
gut beraten!**

NOVECOLOR

Die unverwüstliche Kunststoffplatte für
elegante Möbel und moderne Raumgestaltung

V. Leitgeb OHG

9125 Kühnsdorf, Kärnten



Eduard

KATZ

KLAGENFURT,

Waidmannsdorf, Siebenhügelstr. 75

nudi najboljšo, vedno sveže pecivo.



Meso in mesne izdelke odlične kakovosti vam nudi

mesar
in prekajevalec

Rudolf SABLATNIK

KLAGENFURT — CELOVEC
Siebenhügelstraße 81 — telefon 49-36

K Vaši obleki elegantno torbico



V STROKOVNI TRGOVINI
za torbe in za kovčke

Mühlbacher

Klagenfurt-Celovec Rainerhof, tel. 50-45

*Für Urlaub Sommermäntel in großer Auswahl
im Mantelgeschäft* **V. TARMANN**

Klagenfurt, Völkermarkter Straße 16 Telefon 52-76

Josef Kirchbaumer



KLAGENFURT – CELOVEC
Rosentaler Straße 48, – telefon 23-38

Odvlačilna služba podnevi in ponoči:
Tel. 23-38 ali 61-51

Prodaja — Skladišče nadomestnih delov -- Poslovanje
Delavnica za popravila

Veletrgovina s tekstilijami se priporoča
Klagenfurt – Celovec, 8.-Mai-Straße 1

MAX PLACH



für
**Menschen
unserer
Zeit...**

KONSUM

Obiščite našo

posebno razstavo pohištva!

Potem, ko ste si mnogotere stvari ogledali, Vas vabimo v našo

okrepčevalnico

NA ŽARU PEČENE PIŠKE
VROČE KLOBASICE
(hrenovke, prekajene in pečenice)
NAREZKI

GÖC-IZBRANA VINA
GÖC-DEZERTNA VINA
GÖC-ESPRESSO
PIVO V STEKLENICAH

**Ljudje današnjega časa
hodijo kupovat v KONSUM**



Vodovodne
in plinske
napeljave,
sanitarne
naprave,
centralne
kurjave



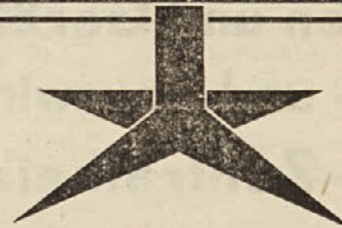
Pfrimer & Möblacher

KLAGENFURT, Ausstellungsstr. 3
Telefon 22-45 in 45-25

Der ideale Möbelbelag



Eine
österreichische
Kunststoff-
platte



Pridite ob priliki veleseljma v vodilno koroško trgovino z radio aparati

Radiohaus **KERN**

Klagenfurt, Burggasse 4

Najhitreje popravljamo!

Naše posebne ponudbe:

Nemški televizorji	od 4900.-
Philips-televizorji 59 cm	od 4990.-
Gramofon z zvočnikom	780.-
Philips brivski aparati	240.-
Tranzistorji	125.-
Velike plošče	59.-

ZUR ÖSTERR. HOLZMESSE KLAGENFURTER MESSE

besuchen Sie uns auch heuer wieder in der

Messe-Stadthalle, I. Stock

Fachmännische, unverbindliche
Beratung und Planung durch
eigenen Architekten.

Kärntens modernstes
Möbel- und Ausstattungshaus



GROSSE MUSTERRING-MÖBELSCHAU

„Wie richte ich meine Wohnung ein?“

Küchen - Schlafzimmer - Wohnzimmer - Polstergarnituren -
wie Möbel im international auserlesenen Programm und
formvollendeten Stil.

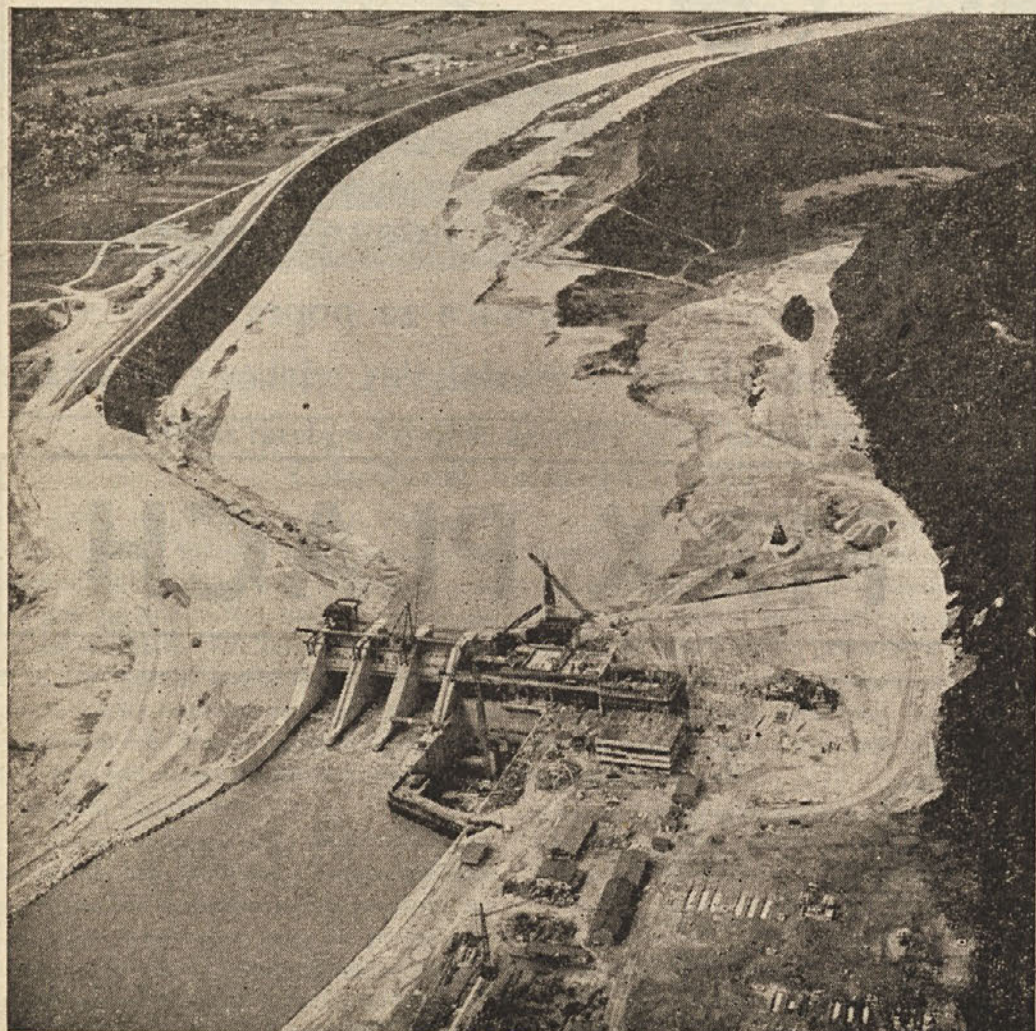
Schönster MOBELKATALOG Österreichs!

MÖBEL- UND AUSSTATTUNGSHAUS

Serp Schöffmann



9300 ST. VEIT/GLAN · BAHNHOFSTRASSE 19 · TELEFON 22.08



Dvajsetletnica obstoja ÖDK

(1947 — 1967)

Rojstna ura ÖDK AG je bila leta 1947, v katerem so na podlagi 2. zakona za podzavlanje na novo ustanovili gospodarsko organizacijo za elektriko. Avstrijska dravska elektrarna dd. je bila ena izmed petih posebnih družb, ki je bila po tem zakonu določena, da postavlja elektrarne. Ker pa je težje dela bilo ob Dravi, je dala ta reka družbi ime, Celovec pa je postal sedež družbe.

Leta 1948 je družba prevzela elektrarne v Zvabeku, Labudu, Voitsbergu in začela graditi Reibeck.

Nadalje je 1951 še prevzela elektrarno v Mühlendorf. 1962 je dokončala elektrarno v Zeltwegu in v Kazazah. Med leti 1947 in 1967 je razširjevala in popravljala elektrarne v št. Andražu, Voitsbergu, Reibeck-Kreuzecku in Hattelbergu.

Zdaj pa že gradijo na Bistrici v Rožu novo elektrarno.

Iz teh skromnih podatkov vidimo, da je ÖDK v teh dvanajstih letih obstoja že ogromno storila za avstrijsko gospodarstvo.

Ali so na Marsu ljudje?

Dolgo ni bilo jasno, ali so na Marsu ljudje ali ne. Da na zvezdah-stalnicah ni ljudi, je jasno, kajti te zvezde so sonca in tam ne more živeti nobeno živo bitje. V resnici tudi te zvezde-stalnice (po nemško: Fixsterne) ne stojijo pri pokoju, marveč se premikajo z velikansko hitrostjo v svetovnem prostoru.

Toda kaj je s planeti? Planeti krožijo okrog sonca. Mogoče so na planetih živa bitja? Naše sonce ima devet planetov, ki krožijo ali se vrtijo okrog sonca. Soncu najbližji planet je Merkur. Od sonca je oddaljen 58 milijonov km.

Merkur je manjši kot zemlja. Za pot okoli sonca rabi samo 88 dni. Da na Merkurju ni ljudi, je jasno, ker je ondi prevročje. Merkur je preblizu sonca.

Drugi planet je Venera. Od sonca je oddaljen 108 milijonov km. Tudi Venera je preblizu sonca, da bi ondi mogla živeti živa bitja. Temperatura znaša na površini Venere 360° C na ekvatorju in 150° C na tečajih. Življenje na Veneri je nemogoče.

Tretji planet je naša Zemlja. Od sonca je oddaljena 150 milijonov km. Ta planet najbolj poznamo, ker na njem živimo.

Četrty planet je Mars. Od sonca je oddaljen 225 milijonov km. Amerikancem se je pred dvema leti posrečilo, da so Mars fotografirali. In rezultat teh fotografij je: Mars je mrtev planet, brezupna puščava, na njem ni nobenega življenja! Življenje na Marsu je nemogoče!

Nadaljnji planeti so: Jupiter, Saturn, Uran, Neptun, Pluto. Ti so še mnogo bolj oddaljeni od sonca nego Mars in je življenje na njih nemogoče.

Venera potrebuje za pot okoli sonca 225

dni. Torej je leto na Veneri precej krajše nego na zemlji. Dolgo je dobrih 7 mesecev.

Zemlja potrebuje za pot okrog sonca 1 leto.

Mars potrebuje za to pot 1 leto 322 dni.

Jupiter potrebuje za pot okrog sonca skoro 12 let. Saturn potrebuje 29 let, Uran 84 let, Neptun 164 let in Pluto 249 let. Kajti ta planet je oddaljen od sonca 6.000 milijonov km! Kako dolgi bi bili letni časi na teh zadnjih petih planetih!

Ogromen je svetovni prostor ali vesolje! A izmed vseh zvezd, soncev in planetov je obljudena samo naša zemlja! Samo na zemlji prebivajo živa bitja — ljudje! In zaradi teh živih bitij — ljudi — je prišel sam Bog na ta svet! Koliko mora biti vreden človek!

TRETJI ZOBJE

Joan Larsen, 87-letni stari iz majhnega kraja Svoovlaer na Norveškem, je bil brez zob zadnjih 18 let. Pred tedni so ga začele dlesni hudo boleti, nobeno sredstvo ni ublažilo bolečin. Zdaj se stari mož počuti že nekoliko bolje — čeljusti mu krasi pet snežno belih zob, nekaj pa se jih menda še napoveduje...

OBVESTILO ROMANJE V LURD

Avtopodjetje Sienčnik bo vozilo romarje v Lurd od 16. do 26. avgusta tega leta.

V Lurd prispejo 19. avgusta in ostanejo tam dva dni.

Prijave sprejema dušnopastirski urad (DPU) ali Sienčnik (Dobrla ves). Telefon 04236-219.

DARUJTE za tiskovni sklad!

Novo na policah

Mohorjeve knjigarne v Celovcu

Dr. Jakob Kolarič: Škof Rožman, 382 strani, vezana 100.— šil. broš. 80.— šil.

Bogoslovni vestnik XII. leto 57.— šil.

Izšla je druga številka revije »CERKEV v sedanjem svetu«. Izdajajo jo slovenski škofje. To številko — kot prvo — dobite tudi v knjigarni Družbe sv. Mohorja v Celovcu.

Letopis (šematizem) ljubljanske nadškofije 1967. Cena: 45.— šilingov.

O delu za razvoj narodov. Okrožnica Pavla VI. Slovenski prevod. 8.— šil.

Drugo navodilo za obnovo bogoslužja. Navodilo o glasbi pri bogoslužju. 12.— šil.

Poznaš Kristusa. J. C. Barreau. Iz francoščine. Slovenski prevod oskrbeli ljubljanski bogoslovci. 14.— šil.

Za dobro voljo. Jos. Schrijwers. Prevod oskrbeli lazaristi. 18.— šil.

Mohorjev dijaški dom se toplo priporoča za darove plemenitih src. Gre za odplačilo posojila za dokupljeno sosedno hišo Prechtl.

Pletilne stroje

sedaj naročiti! — Sedaj že na jesen misliti! — Predvajanja in priučitev dnevno v WOLLBAR, Klagenfurt-Celovec (pri kapucinski cerkvi)

Dogodilo se je . . .

. . . v Londonu: Carole Freeman, žena reklamnega strokovnjaka, je odprla izposojevalnico živali; v tej nenavadni trgovini si lahko za določen čas sposodite katero koli žival.

. . . v Michiganu: Prometni policist je ustavil Jerryja Baumanna in zaračunal 2000 kazni zaradi več prometnih prekrškov. Jerry je namreč vozil po cesti star vojaški tank (oklopnik), ki ga je nekje pod roko poceni kupil.

. . . v Cheltenhamu: Gospa Marina Coles je vsa razkačena pohitela v šolo, prišla učitelja Torodeja za vrat in mu pošteno namilila glavo. Njen devetletni sin ji je namreč povedal, da ga je vzgojitelj primoral, da je — za kazen — pojedel milo. Fant si je zgodbo seveda izmislil.

Ročne pletenje

hitro, lahko, priporočljivo, lepo na PASSAP pletilnih strojih. Predvajanje dnevno v WOLLBAR, Klagenfurt-Celovec (pri kapucinski cerkvi).

Ein Besuch unserer großen Landmaschinen-Ausstellung

lohnt sich. Wir zeigen:

Steyr-Traktoren der neuen Plus-Serie
Maschinen und Geräte für die Feld-,
Hof- und Hauswirtschaft

HOVAL-Zentralheizungsanlagen

Landmaschinen - Reparaturwerk - Ersatzteildienst

Valentin Paternioner
Klagenfurter Messe — Hauptallee rechts